

La Cruz Roja y la ayuda de socorro

Alimentación escolar

La Sociedad organizó esquemas de alimentación suplementaria en escuelas primarias y secundarias a lo largo de todo el país en 1982-83 y en las provincias de Masvingo, Matabeleland Sur y Matabeleland Norte en 1986. Tanto los padres como los alumnos participaron en la preparación de las comidas, pero hubo poco involucramiento de las autoridades locales de salud. Además, ropa de segunda mano era distribuida regularmente entre los indigentes. El personal de la Cruz Roja entrevistado en Matabeleland Sur y Masvingo fue unánime en señalar que la falta de agua era un desastre que afectaba principalmente a los niños de escuela. Se reportó que algunos alumnos habían sufrido un colapso -supuestamente de inanición- durante las horas de escuela; otros no asistían regularmente o no asistían del todo. Algunos niños que abandonan la escuela a menudo ayudan a la economía de sus familias con robos, caza furtiva o mediante la búsqueda de empleo en Africa del Sur. Ninguna filial de la Cruz Roja en las dos provincias ha tomado iniciativa alguna en torno a la situación.

Victimas desplazadas por ataques armados

Varias filiales de la Sociedad de la Cruz Roja de Zimbabwe en Mashonaland Central (Mt Darwin, Rushinga),

Mashonaland Este (Mudzi, Nyanga), Manicaland (Mutema, Chipinge, Chimaniman) y Masvingo (Chiredzi) están colaborando con el CICR a través del coordinador provincial de programas proporcionando alimentos y utensilios de uso doméstico a las familias e individuos que debieron huir de sus aldeas después de un ataque nocturno por elementos armados. La ayuda es organizada siguiendo las mismas líneas de otra operación similar que involucra a las filiales de la Cruz Roja de Zambia en los distritos de Petuako, Katete, Chipata y Chadiza. El CICR entregó tiendas, frazadas y utensilios de cocina a las filiales. Cada mañana la filial de la Cruz Roja contacta las autoridades distritales para conseguir información de ataques, su número y del paradero de las víctimas. La filial registra a las víctimas y sus pérdidas, estableciendo una lista de beneficiarios de la Cruz Roja a los que se les puede entregar de manera inmediata frazadas y utensilios de cocina y prestar una tienda. Cada seis semanas el CICR trae a las filiales raciones de comida para su distribución entre los beneficiarios registrados.

Refugiados

El Ministerio de Servicios Sociales, por medio de las oficinas de bienestar social de las provincias (OBSF), es la autoridad nacional encargada de los campos de refugiados en Zimbabwe. Otros ministerios, como el de salud, problemas del

hogar y energía y aguas, tienen sólo responsabilidades sectoriales.

En enero de 1990, el campo de refugiados de Tongogara en Manicaland estaba habitado por 40.000 refugiados mozambicanos, incluidos 8.000 niños de escuela primaria. Varias ONGs estaban presentes complementando los esfuerzos del gobierno de Zimbabwe: la Asociación de Clubes de Mujeres, costura, tejido, destrezas domésticas; el Cuidado Cristiano, proyectos/cooperativas para tercera edad; la Federación Luterana Mundial, agricultura; Salven a los Niños (Noruega), sanidad; Salven a los Niños (Reino Unido), salud; Salven a los Niños (EE.UU.), educación y capacitación de destrezas.

Cinco trabajadores de la Cruz Roja procedentes de la Sociedad de la Cruz Roja de Zimbabwe ayudaban en la clínica del campamento bajo la supervisión de un representante local del Ministerio de Salud, quien aseveró que el coordinador provincial de programas de la CR de Zimbabwe en Mutare no había visitado el campamento o supervisado las actividades de los trabajadores de la Cruz Roja entre setiembre de 1989 y enero de 1990. Todos los trabajadores de la Cruz Roja recibieron previamente capacitación en primeros auxilios. Aunque denominados voluntarios, algunos de ellos han trabajado permanentemente en el campamento por más de dos años. Como provienen de Mutare, 150 km al norte de Tongogara,

fue necesario proveerlos de alojamiento en tiendas dentro del campamento, comida en forma de alimentos de maíz y los costos de visita a Mutare cada tres semanas.

De acuerdo con el administrador del campamento, los programas de salud curativos en vez de preventivos son los que requieren más ayuda en el campamento. La clínica del campamento, que brinda un promedio de 10.000 consultas al mes, es dirigida por un médico voluntario calificado de Chipinge durante por dos días a la semana.

Razones administrativas obligaron al administrador del campamento a reducir el número de los trabajadores de la Cruz Roja de cinco a dos. Debido a su dedicación, el administrador del campamento recomendó al oficial de enfermería del distrito en Chipinge que los dos restantes fueran empleados y capacitados como distribuidores de planificación familiar, una categoría profesional de la que el campamento ha carecido por algún tiempo. La Sociedad de la Cruz Roja de Zimbabwe desea fortalecer su presencia en el campamento. Por ello, uno de los dos trabajadores de la Cruz Roja ha recibido en Harare capacitación en esta área. La experiencia con los otros tres trabajadores de la Cruz Roja ha convencido a las autoridades del campamento de que su reemplazo debería provenir de las filiales locales de la Cruz Roja cercanas al campamento.

El administrador del campamento favorece actividades que brinden a niños y adultos destrezas que les sean útiles a su regreso a Mozambique. La capacitación de la Cruz Roja en primeros auxilios fue indentificada como particularmente apropiada. Una filial de la Cruz Roja integrada por mozambicanos podría establecerse en el campamento.

Primeros auxilios

Las actividades de capacitación en salud son una parte importante de las actividades de la Sociedad al menos por dos razones: complementa las actividades gubernamentales en salud, y son una fuente de ingresos importante a niveles nacional, regional y distrital. Como proyecto piloto, el programa de salud comunitaria de la Sociedad de la Cruz Roja de Zimbabwe integra en un solo programa tanto los primeros auxilios y otras actividades relacionadas con la capacitación en salud, y comenzó en las provincias de Masvingo, Mashonaland Este y Midlands (las tierras centrales) entre 1986 y 1989. Las otras provincias todavía manejan programas separados de salud básica de familia y programas de primeros auxilios.

La Cruz Roja no logra mantener a los socorristas entrenados dentro de la organización en Mataneleland del Sur. El personal de la Cruz Roja indicó que una posible razón de ello podría ser que los jóvenes buscan capacitación en

primeros auxilios con el propósito de conseguir empleo en el Ministerio de Salud o en otros lugares. Los socorristas son voluntarios activos de la Cruz Roja sólo mientras se mantienen desempleados. Otro elemento que podría contribuir a alejar a los socorristas capacitados es que todos los participantes en los programas de capacitación de la Sociedad de la Cruz Roja de Zimbabwe, incluidos los primeros auxilios, deben pagar cuota de inscripción (excepto para los miembros de destacamentos, quienes pagan la cuota de membresía). La capacitación en primeros auxilios es principalmente una actividad de servicio generadora de ingresos. No es una estrategia para reclutar voluntarios activos.

El programa piloto de salud comunitaria fue objeto de una evaluación independiente a finales de 1989. Una recomendación de la evaluación fue: "La SCRZ no debe confundir un servicio de la Cruz Roja (actividad comunitaria) con la recolecta de fondos para cubrir sus costos básicos; esa práctica sólo daña la imagen de la Sociedad. Un cambio hacia la capacitación gratuita podría ser introducida primeramente como proyecto piloto en una provincia. Los donantes deben ser incentivados y preparados para ayudar y cooperar con esta medida. La capacitación gratuita puede ayudar mucho a orientarse hacia el relevante problema de los grupos meta, el estándar de capacitación y el papel de los voluntarios después de la capacitación."

Relación con las autoridades y con otras organizaciones

Actualmente el gobernador de la región de Masvingo es también presidente de la Cruz Roja regional.

Los programas de alimentación escolar en 1982/83 y en 1978-88 fueron ejecutados con la colaboración de los gobernadores provinciales y los administradores distritales, pero sin la colaboración técnica de los representantes de los ministerios.

El informe de evaluación afirma: "La SCRZ debe ser cuidadosa en no trabajar separadamente de las redes comunitarias ya existentes. El papel de la Cruz Roja no es duplicar sino ayudar, ligando sus actividades al Ministerio de Salud, la administración local y otros sectores como la agricultura, la educación, desarrollo comunal y agencias voluntarias."

Sin embargo, la colaboración con las autoridades técnicas es mucho más activa en materia de capacitación. Zimbabwe estableció una organización de protección civil en 1989, donde la responsabilidad por las medidas prácticas fueron adjudicadas a los gobernadores y administradores de distrito.

No se ha hecho nada aún para mejorar la preparación en prevención de desastres del gobierno en Matabeleland Sur y Masvingo. Los funcionarios de las dos provincias afirman que la razón principal es que no se han destinado fondos y para ello afirman que necesitan ayuda externa, principalmente financiera para la compra de equipos.

Los mismos funcionarios de Matabeleland Sur y Masvingo saludaron las iniciativas de la Cruz Roja en el marco de la organización de protección civil - el secretario general de la Sociedad es miembro del comité nacional de desastres - y opinaron que es posible integrar a la Cruz Roja en la organización descentralizada de protección civil. Ello dependería, sin embargo, de las relaciones individuales entre las dos partes en varias provincias y distritos.

ANEXO 4

CAPACITACION

Nueve sesiones de capacitación para la preparación en prevención de desastres en Africa Meridional fueron seleccionadas y analizadas para identificar: temas presentes; importancia absoluta de los temas tratados; importancia relativa de los temas en relación con los grupos meta de participantes; y metodología. La limitación en el tiempo impidió incluir en este análisis a Malawi donde existe un programa comprensivo de capacitación debido a la operación de refugiados.

Explicación de los cuadros

Los nueve cursos de preparación para la prevención de desastres, incluido uno del CICK para coordinadores de socorro provinciales, están señalados de la A a I (ver Cuadro I). Solo el B es un taller, los demás son cursos. Para simplificar, todos los nueve van a ser denominados cursos de preparación en prevención de desastres. Aunque la terminología varía, fue posible identificar 26 diferentes temas tratados por los nueve cursos: 1 Conceptos (desastres y preparación en prevención de desastres); 2 Papel de la Cruz Roja; 3 Legislación; 4 Gobierno, OIGs, ONGs y Relaciones Públicas; 5 Primeros auxilios; 6 Búsqueda; 7 Conocimiento de la Cruz Roja; 8 Investigación y evaluación; 9

Selección de beneficiarios; 10 Distribución; 11 Refugio; 12 Planeamiento; 13 Preparación de informes; 14 Personal; 15 Finanzas; 16 Logística; 17 Comunicaciones; 18 Administración; 19 Realidades socio - económicas; 20 Problemas de salud; 21 Rehabilitación y desarrollo; 22 Transferencia de destrezas; 23 Técnicas de desarrollo grupal; 24 Ejercicios; 25 Pruebas de participantes; 26 Evaluación del curso. Mientras que los temas del 22 al 26 se mantienen separados, del 1 al 21 se agrupan naturalmente en siete grupos: Preparación formal (conceptos, papeles); Relaciones externas (legislación, gobierno, OIGs, ONGs, PR); Actividades tradicionales de la Cruz Roja (primeros auxilios, búsqueda, información de la CR/difusión); destrezas de socorro (investigación/evaluación, beneficiarios, distribución de refugio); Planificación/elaboración de informes; Destrezas de apoyo (personal, finanzas, logística, comunicaciones, administración); Temas de largo plazo (realidades socio-económicas, salud, rehabilitación/desarrollo).

Los cursos han sido también agrupados de acuerdo con las características de los participantes a que van dirigidos: personal de nivel superior y voluntarios, B; y personal de la sede central y de provincias, C, E, F, H; socorristas y voluntarios, A, D, G, I. El agrupamiento y análisis de los participantes permiten la comparación de las sesiones de

capacitación dirigidas a participantes de nivel similar. Los nueve cursos tuvieron duración variable, desde tres días hasta tres semanas. Para llegar a un cuadro cualitativamente comparable sobre el tiempo destinado durante cada curso a los diferentes temas, los mismos han sido evaluados en base a porcentajes.

El Cuadro 1 identifica cada uno de los cursos de capacitación; el Cuadro 2 da una sinopsis de la importancia relativa de todos los 26 temas cubiertos en las nueve sesiones de capacitación. Los Cuadros 3, 4 y 5 indican el tiempo relativo dedicado a cada tema por sesión de capacitación y por grupo meta (diseñadores de políticas, los que toman decisiones/facilitadores, e implementadores).

Análisis de la proporción de cada tema en el tiempo del curso

Cuadro 1 Identificación de los cursos de capacitación

A Cruz Roja de Mozambique 1982 (tres días, provincia de Gaza): curso para socorristas sobre desastres naturales. A fue completamente abandonado después de 1986, y reemplazado por el curso D, una versión adaptada del curso C.

B Liga/CICR en 1986 (ocho días, Mbabane): taller regional, gerencia de alto nivel, situación de los refugiados.

C Norcross/Liga 1987 (16 días, Lusaka y provincia Oriental): capacitación de capacitadores del GACR. Curso regional, personal de alto nivel en desastres de la sede central, particularmente en situación de refugiados.

D CR de Mozambique 1988 (20 días, provincia de Cabo Delgado): curso del GACR, primeros auxilios, desastres.

F Liga/CR de Botswana 1989 (tres días, Gaborone): curso introductorio, todo el personal de la sede central, desastres.

F CICR/CR de Mozambique 1989 (seis días, Maputo): curso nacional, personal de provincias, desastres, particularmente situaciones de conflicto.

G CR de Lesotho 1990 (10 días, Leribe): 2o. curso nacional (GACR), voluntarios provinciales, desastres nacionales.

H Liga/CR de Angola (planeado para 15 días, Luanda): curso nacional, personal de alto nivel de la sede central, desastres.

I Liga/CR de Angola (planeado para 15 días, Luanda): curso, primeros auxilios, desastres, particularmente situaciones de conflicto.

Cuadro 2 Sinopsis de los cursos de preparación en prevención de desastros

Curso	A	B	C	D	E	F	G	H	I
PREPARACION FORMAL									
Conceptos	6	-	-	1	7	-	1	11	4
Papeles de la CR y plan	6	13	-	4	1	3	4	3	9
RELACIONES EXTERNAS									
Legislación Gobierno, OICs, ONGs, FR	-	9	2	2	-	-	-	-	-
	-	8	6	16	-	3	5	4	4
ACTIVIDADES TRADICIONALES DE LA CR									
Primeros auxilios	-	-	-	1	-	-	-	-	9
Búsqueda de información/difusión de la CR	-	6	-	-	-	-	-	-	8
	-	-	2	2	-	8	1	1	8
DESTREZAS DE SOCORRO									
Investigación/evaluación	8	-	12	5	4	5	1	2	-
Selección de Beneficiarios	-	-	-	-	5	-	4	-	-
Distribución	8	-	-	2	6	11	-	7	17
Refugio	-	-	-	-	-	-	-	-	8
PLANEAMIENTO/ELABORACION DE INFORME									
Planeamiento	-	3	19	7	11	13	5	5	-
Elaboración de informes	8	-	12	7	-	19	5	3	-
DESTREZAS DE APOYO									
Personal	6	-	-	-	5	-	-	-	9
Finanzas	-	-	-	-	-	-	-	1	-
Logística	8	-	2	-	21	11	3	9	-
Comunicaciones	-	-	3	1	-	2	3	1	8
Administración de div.	-	-	2	-	-	-	-	7	-
TEMAS DE LARGO PLAZO									
Realidades socio-económicas	-	8	-	-	-	-	4	-	-
Problemas de salud	6	11	-	1	-	-	5	-	-
Rehabilitación/desarrollo	-	6	-	-	-	3	-	-	-

(continúa en la página siguiente)

(Viene de páginas anterior)

Curso	A	B	C	D	E	F	G	H	I
TRANSFERENCIA DE DESTREZAS	-	-	-	2	-	-	-	5	-
CONSTRUCCION DE GRUFOS	13	-	-	6	-	5	55	7	17
EJERCICIOS	21	29	37	44	-	16	-	27	-
PRUEBAS DE PARTICIPANTES	-	-	-	3	-	2	-	-	-
EVALUACION DEL CURSO	10	7	3	-	-	-	4	7	-
	100	100	100	100	100	100	100	100	100

No. de tema	11	10	11	15	8	13	14	16	11
Duración	3	8	16	20	3	6	10	15	15
Temas por día	3,7	1.3	0.7	0.8	2.7	2.2	1.4	1.1	.7

Cuadro 3 Capacitación para diseñadores de políticas/personal de alto nivel y voluntarios

Curso B	%
PREPARACION FORMAL	13
RELACIONES EXTERNAS	17
ACTIVIDADES TRADICIONALES DE CR	6
DESTREZAS DE SOCORRO	-
PLANEAMIENTO/ELAB. INFORMES	3
DESTREZAS DE APOYO	-
TEMAS DE LARGO PLAZO	25
TRANSFERENCIA DE DESTREZAS	-
CONSTRUCCION DE GRUPOS	-
EJERCICIOS	29
PRUEBAS DE PARTICIPANTES	-
EVALUACION DEL CURSO	7
	100

Comentarios

La importancia absoluta y la relativa de los temas escogidos para la capacitación parecen balanceadas, tanto en relación con la situación (refugiados) como de los participantes (gerencia de alto nivel). El promedio de temas tratados diariamente (1.3) es cercano al promedio (1.6) de todos los nueve cursos. La duración del curso (ocho días) comparado con el carácter teórico de los temas y el alto nivel de los participantes, parece razonable.

Cuadro 4 Capacitación para el personal de la sede central y las provincias

Curso	C	E	F	H
PREPARACION FORMAL	-	48	3	14
RELACIONES EXTERNAS	8	-	3	4
ACTIVIDADES TRADICIONALES DE CR	2	-	8	1
DESTREZAS DE SOCORRO	12	15	16	9
PLANEAMIENTO/PREP. INFORMES	31	11	31	8
DESTREZAS DE APOYO	7	26	13	18
TEMAS DE LARGO PLAZO	-	-	3	-
TRANSFERENCIA DE DESTREZAS	-	-	-	5
CONSTRUCCION DE EQUIPOS	-	-	5	7
EJERCICIOS	37	-	16	27
PRUEBAS DE PARTICIPANTES	-	-	2	-
EVALUACION DEL CURSO	3	-	-	7
	----	----	----	----
	100	100	100	100

Comentarios

PREPARACION FORMAL; Tanto E como H discuten conceptos, pero E dedica 41% en el papel de la Cruz Roja y planeamiento pre-desastre.

RELACIONES EXTERNAS: E no considera otras relaciones externas más que aquellas expresadas en el planeamiento pre-desastre.

ACTIVIDADES TRADICIONALES DE LA CRUZ ROJA: F está organizado por el CICR, y dedica 8% de su tiempo al DIH.

DESTREZAS PRACTICAS: El énfasis de los cuatro cursos está puesto en las destrezas prácticas requeridas (destrezas de socorro, destrezas de apoyo y planeamiento/elaboración de informes) para organizar y traer ayuda. F es particularmente fuerte en ese sentido (60%), H es el más débil (35%)

DESTREZAS DE SOCORRO: C destaca la investigación/ evaluación, pero incluye muy poco acerca de cómo seleccionar beneficiarios y cómo organizar la distribución. Ninguno de los cursos incluye refugio.

PLANEAMIENTO/PREPARACION DE INFORMES: E incluye planeamiento, pero no preparación de informes.

DESTREZAS DE APOYO: Pareciera que hay una comprensión común de que el socorro crea principalmente problemas de logística y, en cierto grado, también problemas de comunicaciones, pero no de personal ni de finanzas.

PROBLEMAS DE LARGO FLAZO: No son tratados en los cuatro cursos.

TRANSFERENCIA DE DESTREZAS: Sólo H toma en cuenta que se esperará que los participantes en el curso (implementadores y facilitadores) lleven a cabo cursos de capacitación posteriormente.

CONSTRUCCION DE GRUPOS: F y H incluyen técnicas de desarrollo.

EJERCICIO: E no tiene componente práctico.

PRUEBA DE LOS PARTICIPANTES: C, E y H no prueban a los participantes.

EVALUACION DEL CURSO: No incluido en E ni en F.

OTROS: El promedio de temas tratados por día varía de 0.7 en C a 2.7 en E. La duración varía de tres días en E a 16 días en C.

Cuadro 5 Capacitación para socorristas y voluntarios a nivel de campo.

Curso	A	D	G	I
PREPARACION FORMAL	12	1	5	13
RELACIONES	-	18	5	4
ACTIVIDADES TRADICIONALES DE CR	-	3	1	24
DESTREZAS DE SOCORRO	16	7	5	25
PLANEAMIENTO/PREF. INFORMES	8	14	10	-
DESTREZAS DE APOYO	14	1	6	17
TEMAS A LARGO PLAZO	6	1	9	-
TRANSFERENCIA DE DESTREZAS	-	2	-	-
CONSTRUCCION DE GRUPOS	13	6	55	17
EJERCICIOS	21	44	-	-
PRUEBAS DE PARTICIPANTES	-	3	-	-
EVALUACION DEL CURSO	10	-	4	-
	100	100	100	100

Comentarios

PREPARACION FORMAL: A e I dedican 12% del curso a estas materias.

RELACIONES EXTERNAS: D dedica 16% del tiempo disponible a este tema, mientras A no lo toma en consideración.

ACTIVIDADES TRADICIONALES DE LA CRUZ ROJA: I planea dedicar 25% del curso a estos temas, que los otros cursos en su mayor parte ignoran.

DESTREZAS PRACTICAS: Ninguno de estos cursos dedican ni mitad del tiempo a destrezas prácticas necesarias para organizar y proveer ayuda. D y G son particularmente débiles (22% y 21%), sólo la mitad del tiempo ocupado por A e I (38% y 42%).

DESTREZAS DE SOCORRO: A y D dan una cierta importancia a la investigación y la evaluación, mientras que sólo G encuentra en la selección de beneficiarios un tema interesante. Particularmente I (17%), aunque también A (8%), dedican tiempo a la forma de organizar la distribución, pero sólo I encuentra que los problemas de refugio merecen atención.

PLANEAMIENTO/ELABORACION DE INFORMES: I no incluye planeamiento ni elaboración de informes, mientras que A excluye la planificación.

DESTREZAS DE APOYO: Hay un desacuerdo entre los diseñadores del curso acerca de si estos temas deben ser incluidos en este nivel. D los ignora del todo, mientras que ninguno de los cursos dan importancia a la parte financiera.

TEMAS DE LARGO PLAZO: G está particularmente preocupado por estos temas, mientras que A reconoce que los desastres crean problemas de salud. Sin embargo, ninguno de los cuatro cursos miran más allá de la situación de emergencia, hacia la rehabilitación y el desarrollo.

TRANSFERENCIA DE DESTREZAS: Sólo D toca la metodología de enseñanza.

CONSTRUCCION DE GRUPOS: Todos los cuatro grupos, pero particularmente G (55%), incluyen este tema.

EJERCICIOS: J no ha planeado del todo ejercicios prácticos, mientras que los ejercicios de G están dedicados a la construcción de grupos y menos al reforzamiento de lo que ha sido enseñado. Por otro lado, D dedica casi la mitad del curso (44%) a ejercicios, y A un 20%.

PRUEBA DE PARTICIPANTES: Sólo D encuentra este tema importante.

EVALUACION DEL CURSO: D e I encuentran la evaluación de los participantes del curso carente de interés, mientras que A dedica hasta un 10 % a este tema.

OTROS: El promedio de temas tratados por día varía de 0.7 para I a 3.7 para A. La duración de los cursos varía de tres días para A a 20 para D.

Comentarios sobre todas las sesiones de capacitación analizadas

Tomados en conjunto, la variedad de temas tratados en las sesiones parece en principio cubrir la mayor parte de los aspectos necesarios para el planeamiento y la preparación previa al desastre, las destrezas necesarias para el plan,

organización, traída e informe de ayuda, así como temas de largo plazo. Pero cuando miramos la importancia absoluta de los temas, el cuadro deviene más empañado y surgen muchas más preguntas que respuestas. Los siguientes son sólo unos pocos puntos obvios de las sesiones de capacitación dirigidas al personal de la sede central y las provincias:

* Por qué se excluyen los temas de recursos humanos y financieros así como las amenazas a la salud en el primer momento del desastre?

* Por qué se excluye la "transferencia de destrezas"; por qué no se evalúa a los participantes?

* La región es duramente afectada por inundaciones y conflictos internos. Ambas situaciones conducen a una rápida y acentuada necesidad de refugio temporal, particularmente en los meses entre octubre y mayo, durante la estación lluviosa, y entre junio y setiembre, durante la estación fría. Por qué se presta tan poca atención a este tema?

* Cómo se puede proporcionar una ayuda adecuada sin considerar ni la situación de la población afectada antes de que el factor desencadenante (inundaciones, sequía, guerra, etc.) aparezca o la amenaza a la salud se haya creado?

* Por qué la selección de los beneficiarios no interesa en siete de las nueve sesiones de capacitación?

Igualmente, una mirada más cercana a la importancia relativa de los temas en relación con los grupos meta origina más preguntas cuando examinamos la capacitación para socorristas y voluntarios a nivel de campo:

* Por qué utilizan tiempo disponible a temas de alto nivel, tales como conceptos, papel de la Cruz Roja y planeamiento pre-desastre?

* Por qué D dedica más de una sexta parte de su curso a relaciones externas, y sólo la mitad del tiempo a destrezas de socorro que los voluntarios de base realmente necesitan en el campo?

* Por qué I desea utilizar un cuarto de su tiempo en las actividades tradicionales de la Cruz Roja que pueden ser cubiertas por otros programas, y al mismo tiempo excluye planeamiento y preparación de informes?

* Por qué algunos cursos de este nivel de base invierten hasta una sexta parte del tiempo en destrezas de apoyo como personal, logística y comunicaciones, que deben ser importantes materias de cursos de nivel superior?

* Por qué algunos cursos de este nivel están más preocupados por temas de largo plazo que los curso para personal de la sede central y de provincias, quienes son los planificadores de largo plazo de las Sociedades Nacionales?

Es difícil ver claramente la metodología de capacitación usada en los cursos y los talleres pues la mayoría de los programas de capacitación parecen gustar más de horarios que de programas reales. La única excepción significativa es el curso I donde el programa describe en detalle el contenido de cada lección, cual metodología de enseñanza está más acorde con el tema, el grupo meta e incluso comentarios sobre el ambiente de aprendizaje. Una consecuencia de esta falta de elementos cruciales como un detalle del programa de capacitación y la claridad en relación con la metodología de enseñanza, es que sólo la persona que diseñó el curso está en capacidad de conducirlo. Otra cosa es que el contenido del curso será definido según las propias experiencias (o falta de ellas) del diseñador/conductor del curso y por sus convicciones personales.

Sería pertinente preguntarse si los diseñadores de la mayoría de las sesiones de capacitación (con honrosas excepciones) han tenido experiencia suficiente y relevante en el trabajo de socorro en el campo y a nivel de la sede central así como un adentramiento y entendimiento de la

organización de la Cruz Roja en sus diversos niveles. Podría parecer que algunos diseñadores están más preocupados de las necesidades de la organización a la que ellos sirven que de las necesidades de la población a la cual eventualmente tendrán que ayudar y en lo relativo a la metodología de enseñanza y la efectividad de los programas de capacitación, muchos parecen preparados sin la participación de profesionales en capacitación, una clara brecha, pues el instructivo o manual autorizado por la Liga para la capacitación en relación con la preparación para la prevención de desastres parece que no existe. Ha habido muchos intentos de crear manuales de capacitación para los trabajadores de distribución de socorro de la Cruz Roja, pero no en preparación en prevención de desastres.

ANEXO V

DOCUMENTOS DE REFERENCIA

DOCUMENTOS DEL FAM 1979-1989

FAM, Plan y Presupuesto 1979-83 (dic. 78)

FAM, Taller regional en preparación para la prevención de desastres y operaciones de socorro, Maseru (mayo 80)

FAM, Reunión regional, Lusaka (set. 80)

FAM, Desarrollo de la capacidad de preparación para la prevención de desastres en Sociedades operantes (Ago. 82)

FAM, Reunión regional (set. 82)

FAM, Ajuste del plan y el presupuesto 1983 (oct. 82)

FAM, Reunión regional sobre la preparación en prevención de desastres, Maseru (mayo 83)

ESAD, Plan y presupuesto 1983 y estimados 1985-88 (set. 83)

ESAD, Sumario del informe de la Misión de Robin Stephenson (feb. 84)

ESAD, Desarrollo de la preparación en prevención de desastres en Africa Oriental y Meridional 1985-88 (jul.84)

ESAD, Proyecto de plan y presupuesto 1985-88 (jul. 84)

LSCR, Programa para Africa Meridional 1979-83; Observaciones y recomendaciones del comité de evaluación (mayo 85)

ESAD, Desarrollo de la Preparación en prevención de desastres en Africa Oriental y Meridional 1985-88 (set. 85) ESAD,

Propuesta para el futuro desarrollo y cooperación con el Programa de Africa Meridional (oct. 85)

ESAD, Desarrollo de la preparación en prevención de desastres en Africa Oriental y Meridional 1985-88; Sumario (dic. 85)

LSCR, Perspectivas del desarrollo en Africa Oriental y Meridional 1986-88 (dic. 85)

PAM, Reunión regional, Harare (ene. 86)

LSCR/CICR, Taller sobre refugiados y personas desplazadas en Africa, Mbabane (jun. 86)

LSCR, Declaración y resolución. La preparación para la prevención de desastres en Africa Meridional, Ginebra (oct. 86)

LSCR, Africa Meridional-Socorro/desarrollo; preparación para la prevención de desastres (finales de 1986)

LSCR, Preparación para la prevención de desastres en Africa Meridional; estado actual (ene. 87)

PAM, Reunión regional, Gaborone (mayo 87)

LSCR, Sumario de los proyectos que requieren ayuda por medio de la Liga (finales de 1987)

PAM, Reunión regional, Maseru (mar. 88)

PAM, Reunión regional, Lilongwe (mar. 89)

SNO, Plan y presupuesto 1990

B OTROS DOCUMENTOS 1979-1989 CON RELEVANCIA PARA EL PAM

LSCR, Estrategia para el desarrollo de las Sociedades Nacionales en 1980, Manila (Nov. 81)

G.Hagman, Un estudio de desastres y de disturbios ecológicos (abr. 83)

J Alanko, Informe final; delegado regional, preparación para la prevención de desastres y socorro (jul. 83)

RS Stephenson, Ayuda para la preparación para emergencias de las Sociedades de la Cruz Roja en Africa del Sur y otras partes; informe suplementario de la misión (ene. 84)

RS Stephenson, Estructuras administrativas para la preparación en prevención de desastres, Mogadichu (mar. 84)

B Ahrfelt, Evaluación del Programa de Africa Meridional 1979-83 (nov. 84)

LSCR, Sequía en Africa. Informe de la situación a noviembre de 1984

RS Stephenson, Orientaciones operacionales para los oficiales de socorro/oficiales de campo (jun. 85)

LSCR, Sequía en Africa; informe de 1984 y enero-junio de 1985 (set. 85)

LSCR, Llamamiento para el socorro y la rehabilitación en Africa 1986 (dic. 85)

LSCR, Africa 1986; operaciones y programas de julio a diciembre, llamamiento revisado (jun. 86)

Sociedad de la Cruz Roja de Zambia, Manual de distribución de socorro (ago. 86)

LSCR, Africa 1985; operaciones y programas, informe (ago. 86)

J. Lloyd, Memorandum del 15 de diciembre de 1986

J. Lloyd, Memorandum circular del 19 de enero de 1987

G. Andreassen, Preparación para la prevención de desastres en Africa Meridional; Grupos de Acción de la Cruz Roja (ene. 87)

LSCR, 1986. Operaciones y programas. Informe (mayo 87)

J. Rothschild, Memorandum del 26 de junio de 1987

J. Lloyd/M. Tailhades, Memorandum circular del 14 de julio de 1987

Delegación regional, Harare, Preparación para la prevención de desastres; calendario de trabajo para las Sociedades Nacionales (oct. 87)

Delegación regional, Harare, Plan de trabajo para la preparación en prevención de desastres/socorro 1988-89 (enero 88)

LSCR, Africa 1987; operaciones y programas, informe (jun. 88)

N. Gussing, Evaluación del proyecto de grupo de acción de la Cruz Roja en Africa Meridional; propuesta de un programa integrado de preparación para la prevención de desastres (set. 88)

R. Eide, Informe final del GACR de 24 del diciembre de 1988 (Noruega)

B. Ahrfjet/L. Taylor, el Programa de la Cruz Roja para Africa Meridional 1979-88; una evaluación (feb. 89)

Sociedad de la Cruz Roja de Lesotho, Plan de preparación para la prevención de desastres (jun. 89)

G. Andreassen, Informe final de misión, coordinador regional de preparación para la prevención de desastres/socorro (jul. 89)

C OTRO MATERIAL DE REFERENCIA

D.D. Tansley, Informe final: una agenda para la Cruz Roja, nueva apreciación del papel de la Cruz Roja (jul. 75)

ACNUR, Manual de emergencias; operaciones de campo, ACNUR, Ginebra (dic. 82)

LSCR, Manual de la Cruz Roja para Socorro en casos de Desastre, LSCR, Ginebra (1983)

LSCR/CICR, Manual de la Cruz Roja Internacional, 12a. edición, Ginebra (jul. 83)

Oxfam, Manual del director de campo, Oxfam, Oxford (1985)

UNICEF, Ayudando en emergencias; un manual de recursos para el personal de campo de la UNICEF, UNICEF, Nueva York (mayo 1986)

J. Egeland/ A. Okoth, Acción Humanitaria para el Tercer Mundo; el caso de la Cruz Roja de Kenia. DIH, Ginebra (1986)

G. Hagman/D. Kaseje, Desarrollo basado en la comunidad, DIH, Ginebra (feb. 86)

J. Egeland, Al descubrimiento de una primera línea de defensa; las organizaciones humanitarias locales, DIH, Ginebra (ene. 87) (fr)

B-A. Andreassen, Construyendo una organización humanitaria nacional; estudio de caso en la Cruz Roja de Kenia, DIH, Ginebra (jun. 87)

LSCR, Desarrollo de las Sociedades Nacionales como una contribución al desarrollo nacional, Ginebra (ago. 87)

República de Zimbabwe, Anuario estadístico 1987 (ene. 87)

J. Egeland/T. Kerbs, Desarrollo organizacional del tercer mundo. Una comparación de las estrategias de las ONGs, DIH, Ginebra (1987)

República de Zimbabwe, Primer plan quinquenal de desarrollo 1986-1990; Volúmenes I y II (abr. 88)

La Revista Africana, 12a. edición (1988)

A. Berlin/ J.A.K. Grimoldi, Combinando el profesionalismo con el voluntarismo, DIH, Ginebra (feb. 88)

G. Hagman (ed). Del socorro en casos de desastre al desarrollo, DIH, Ginebra (1988)

OMS/LSCR, Enfrentando los desastres naturales; el papel del personal local de salud y la comunidad, OMS, Ginebra (1989)

Patrick Couteau, Primeros auxilios en las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja Africanas de habla francesa; evaluación de las realizaciones actuales y proposiciones para un desarrollo futuro, LSCR, Ginebra (jul 1989)

M. Anderson/P. Woodrow, Surgiendo de las cenizas; estrategias de desarrollo en tiempos de desastre, UNESCO, Paris (1989).

P. Walker, Sistemas de alarma temprana para hambruna; víctimas e inanición, Publicaciones Earthcan Ltd. Londres (1989)

UNICEF, El estado de los Niños del Mundo 1990, UNICEF, Nueva York (dic. 1990)

ANEXO VI

REFERENCIAS: PERSONAS CONSULTADAS

ANGOLA

Hope Hanlan, representante de ACNUR

Alex Margach, funcionario del programa UNDP (desarrollo)

José Antonio Martins, director, Ministro de Asuntos Sociales

Carlos Eloy, director, coordinador nacional de emergencia
(ITA/E)

Aleixo Goncalves, secretario general, Cruz Vermelha de Angola
(CVA)

Jose Diogo Ventura, comité ejecutivo nacional de la CVA

Armando Ferreira da Conceicao, comité ejecutivo nacional de
la CVA

Ismael da Silva, contraparte de la CVA para el programa de
preparación en prevención de desastres

Alda do Nascimento, contraparte de la CVA para el programa
APS

Jose Luis Pascoal, director de programas de servicios, CVA

Elisabete Sardinha, coordinadora del sector salud, CVA

Faulino Joao, delegado provincial, CVA Huambo

Daniel Chissinguí, coordinador de la preparación en prevención
de desastres, CVA Huambo

Bento Cassinda, coordinador del grupo de socorro para desastres, Cuca, Huambo

Walter Stocker, jefe de la delegación del CICR, Luanda

Freddy Grimm, coordinador de operaciones/jefe de la subdelegación del CICR, Huambo

Anna de Baerdemaker, coordinadora médica, CICR, Huambo

Danielle Savina, delegada de salud, CICR, Huambo

Virgilio Mora, representante de la Liga, Luanda

BOTSWANA

Lady Ruth Khama, presidente de Sociedad de la Cruz Roja de Botswana (SCRB)

John G.N. Seakgosing, vicepresidente de la SCRB y director de la división de Francistown de la CR

J.M. Segano, miembro, consejo nacional de la SCRB

P.B. Dichaba, miembro, consejo nacional de la SCRB

W. Manyeneng, miembro, consejo nacional de la SCRB

Catherine Thupalagay, secretaria general de la SCR de Botswana

Moses Hikuama, funcionario de campo del sur, SCRB

Duncan Segotsi, funcionario de campo del norte, SCRB

Sverre Kulseng, Ministro de Gobiernos Locales y Tierras

Gladys Modirelabangwe, directora, división de la CR de Maun

Gladys Moilo, tesorera, división de la CR de Maun

C. Matlhare, funcionario de juventud, división de la CR de Maun

P.M. Ramothokwa, líder juvenil, división CR de Maun

S. Keadireng, miembro de la CR, Maun

T. Diako, miembro de la juventud de la CR, Maun

Philip L.D. Modisenyane, miembro, comité ejecutivo, División Francistown CR

Lulut Kgomotso, tesorero del comité ejecutivo de la división de la CR en Francistown

Roger Moalosi, secretario del comité ejecutivo de la división de la CR de Mahalapye

Sra. M. Ehere, tesorera del comité ejecutivo de la división de la CR de Mahalapye

Sr. Mogalawe, secretario del consejo, distrito Noroccidental

Sr. J. Toto, funcionario de distrito, sub-distrito de Maun

Sra. D. Simela, funcionaria de desarrollo de la comunidad, distrito Noroccidental

Jefe Kgabo, aldea de Kumatwane, distrito de Kweneng

Sr. Makhubela, funcionario de distrito, sub-distrito de Mahalapye

Jefe K.T. Gwaila, aldea de Poloka, sub-distrito de Mahalapye

K. Mothagodi, dirigente, aldea de Mokgenene, subdistrito de Mahalapye

Vidkun Isaken, representante residente de NORAD

Inde Tveite, funcionario del programa NORAD

LESOTHO

M. Mokete, presidente de la SCR de Lesotho

M. Noteane, presidente (chairman) de la SCR de Lesotho

N.T. Mapetla, secretario general de la SCR de Lesotho

Sr. Makeka, presidente de la división de la CR en Qacha's Nek

Sr. Seleabalo, miembro del comité ejecutivo nacional

Sr. Selo, miembro el comite ejecutivo nacional

M. Matsoetlane, miembro del comité ejecutivo nacional

M. Williams, funcionario de información

R.C. Mokoma, coordinador de desarrollo de la división

L. Phooko, coordinador de preparación en prevención de
desastres

A. Fusi, administrador de salud

N. Ramarou, funcionario de campo, división de la CR de Maseru

Ian Cristoplos, delegado de desarrollo de división de la Liga

C.T. Thamae, Secretario principal, Ministerio de Bienestar
Social

M. Mohapelo, funcionario jefe de planeación, Ministerio de
Bienestar Social

M. Tsoloane, presidente, División de la CR de Mafeteng

M. Mphano, vicepresidente, división de la CR de Mafeteng

J.N. Lebeko, presidente, división de la CR de Berea

A. Mokonyana, funcionario de campo, división de la CR de
Berea

A. Baholo, líder de juventud, división de la CR de Berea

Pius Chaba, presidente, filial de la CR de Teya-Teyaneng
M. Maeli, secretario, filial de la CR de Teya-Teyameng
Walter Sitzman, representante asistente de UNICEF
Sr. Charrier, representante de la WFP
A.C. Mkandawire, representante de OMS
S.H. Siwali, funcionario del programa de OMS

MOZAMBIQUE

Janet Mondlane, secretaria general, Cruz Vermelha de
Mocambique (CVM)
Zacarias Uqueio, consejero de estructuras/organizaciones, CVM
Celestino Digondo, coordinador de actividades, CVM
Rui Possolo, jefe del departamento de salud y servicios
sociales, CVM
Fernanda Teixeira, jefe del departamento de capacitación, CVM
Carlos Malale, jefe de departamento de logística, CVM
Augusto Jesus, jefe del departamento de información, CVM
Ernestina Jorge, responsable del sector salud, CVM
Casimiro Manhique, responsable de servicios sociales, CVM
Alfonso Mondlane, responsable del sector de operaciones, CVM
Paulino Tembe, responsable del sector de estadísticas, CVM
Sophie Martin, jefe de delegación, CICR
Friedun Medert-Le Borgne, subjefe de delegación, CICR
Luc Dupuis, coordinador de socorro, CICR
Gillian Biddulph, coordinador médico, CICR

Thomas Lindo, jefe de la subdelegación del CICR, Nampula
Salomao Mambo, director, Departamento de Previsión/Socorro
en Desastros Naturales

Philip Ostense, consejero WFF

Richard Loudis, funcionario del programa de la USAID

Cesar Dubon, funcionario del programa de ACNUR

Gustavo Ioro, jefe de la unidad de emergencia de UNDP

Kim Bolduc, funcionario del programa de UNDP

Arne Jacobsen, representante de la Liga, Maputo

TANZANIA

S.A. Yonzolo, presidente, filial regional de la Cruz Roja de
Mwanza

B.M. Mayala, vicepresidente, filial regional de la Cruz Roja
de Mwanza

D. Katego, funcionario de campo regional, Mwanza

Peter Mlebusi, coordinador de campo, SCRT

Sabas Msokolo, funcionario de información, SCRT

Ken Westgate, delegado de desarrollo de la Liga

Jeif Fischer, delegado de la Liga/administrador de socorro

Benjamin Kobozi, administrador/asistente de socorro, SCRT

Sakina Nassoro, consejero nutricional, grupo de acción de la
Cruz Roja de Tanzania (GACRT)

L.D. Mwakosouta, presidente, filial de distrito de la Cruz
Roja de Kyeta

Sr. Ndimbo, funcionario de agricultura del distrito, Kyela

Sr. Mwayawale, funcionario médico del distrito, Kyela

ZAMBIA

F.H. Shah, UNICEF

A. Malyavin, UNICEF

Sr. Duru, ACNUR

O. Gloemmi, NORAD

Sr. Sinyangwe, presidente del subcomité de preparación para la prevención de desastres, SCRZ

C. Lungu, secretario general, Sociedad de la Cruz Roja de Zambia (SCRZ)

H. Banda, coordinador de servicios de campo sur, SCRZ

M. Nkolomba, coordinador de servicios de campo norte y operación de refugiados, SCRZ

P. Miyoba, presidente, filial de Gwembe de la CR

S.Z. Mungazi, secretario, filial de Gwembe de la CR

S.B. Nchimunya, presidente, filial de la CR de Choma

J.H.M. Nchimunya, comandante, destacamento de la CR de Maamba

M. Muyunda, funcionario de campo, filial de la CR de Mongu

D. Munansangu, presidente, comité de preparación en prevención de desastres, filial de la CR de Mongu

S. Mtongo, presidente, miembro grupo de la CR de Senanga

K. Situmbeko, secretario, miembro grupo de la CR de Senanga

D. Hamukoma, líder del VAD, grupo miembro de la CR de Senanga

E. Kakuwa, líder de destacamento, grupo miembro de la CR de Senanga

Sr. Mnene, presidente, grupo miembro de la CR de Lundazi

Sr. Simba, líder del VAD, grupo miembro de la CR de Lundazi

Lamford Mandala, presidente del comité de preparación para prevención de desastres, filial de la CR de Ndola

Erasmus Lungu, presidente del comité de preparación para la prevención de desastres, filial de la CR de Kafue

ZIMBABWE

D. Mavhaire, gobernador, provincia de Masvingo, y presidente, Cruz Roja de Masvingo

D. Makwati, administrador de distrito, Beitbridge

A. Nkomo, oficinista titular, Filabusi

R. Shumba, asistente del administrador de distrito, Chiredzi

Jefe Madhuma, área de Avoca del distrito de Filabusi

M. A. Mlambo, administrador, campamento de refugiados de Tongogara, Chipinge

Sr. Mtetengwe, dirigente, Área de Mtetengwe, Beitbridge

Sr. Siyoka, dirigente, área de Siyoka, Filabusi

Sra. McConville, presidenta, Cruz Roja de Matabeleland Sur

Pascal Midzi, coordinador de preparación en prevención de desastres, socorro y desarrollo de la filial

Elija Mbuya, coordinador provincial de programas, CR de Matabeleland Sur

William Kativu, coordinador provincial de programas, CR de
Masvingo

M.L. Mlilo, secretario, filial de la Cruz Roja en Dekezi,
Filabusi